

---

..... [p1] .....

Ma chere enfant,

D'abord absolument rien ne peut faire supposer que [*Gabriele*]<sup>1</sup> ait besoin de plus de surveillance qu'une autre.<sup>2</sup>

Ensuite vous etes entierement incapable de ce genre de surveillance, vous en etes donc dispensée, comme vous seriez dispensée de jeûner par ex. ou de n'importe quel autre exercice.

En troisième lieu rien de plus pernicieux que la surveillance ombrageuse et inquiete, qui suggere le mal à ceux ou celles qui l'ignorent, tandis que les surveillés, quoiqu'on fasse, sont toujours plus habiles que les surveillants.

Donc, quant à cette matiere, plus de surveillance: surveilleert den pot of hy niet aan en brandt.

tout votre en [*Jésus Christ*]

Guido Gezelle

.....

1 De naam werd weggekrast en is daardoor moeilijk leesbaar.

2 Dit zou om de opvoeding van de kinderen gaan, en meer bepaald het erover waken dat haar dochters niets overkomt. (P. Couttenier, Gezelles brieven aan Emma Crombet. In: *Gezelliana*: 4 (1992) 2, p.45)



## Briefbeschrijving

Verzender	Gezelle, Guido
Ontvanger	[Crombet, Emma]
Verzendingsdatum	[26/10/1872 t.p.q. - 24/04/1899 t.a.q.]
Verzendingsplaats	Kortrijk (Kortrijk)
Annotatie	Originele brief is aanwezig in de Provinciale Bibliotheek en Cultuurarchief te Brugge nr. 12 AB 37; adressaat gereconstrueerd op basis van artikel van Piet Couttenier; plaats gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens; datering gereconstrueerd op basis van Gezelles verblijf in Kortrijk vanaf 26 oktober 1872 tot 24 april 1899.
Annotatie	Originele brief is aanwezig in de Provinciale Bibliotheek en Cultuurarchief te Brugge nr. 12 AB 37; adressaat gereconstrueerd op basis van artikel van Piet Couttenier; plaats gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens; datering gereconstrueerd op basis van Gezelles verblijf in Kortrijk vanaf 26 oktober 1872 tot 24 april 1899.
Gepubliceerd in	Gezelles brieven aan Emma Crombet. / door Piet Couttenier. - in: Gezelliana. Jrg 4 (1992), p.45

## Documentbeschrijving

### Fysieke bijzonderheden

Drager	dubbel vel wit, rechthoekig geruit papiersoort: 1 zijde beschreven, inkt
Staat	volledig

### Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief

---

ID Gezellearchief	12832, 16 (9)
Bibliotheekrecord	<a href="https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid=library/v/obbrugge/gezelle 25291">https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid=library/v/obbrugge/gezelle 25291</a>

## Inhoud

Incipit	D'abord absolument rien ne peut faire
Samenvatting	opvoeding van de kinderen; Gezelle relateert
Tekstsoort	brief
Talen	Frans

## Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

## Colofon

Titel	[26/10/1872 t.p.q. - 24/04/1899 t.a.q.], [Kortrijk], Guido Gezelle aan [Emma Crombet (= mevrouw Emma Beke)]
Editeur	Piet Couttenier; Miet Hubrechts
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	<a href="#">Openbare Bibliotheek Brugge</a> (Guido Gezellearchief); <a href="#">Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie</a> (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); <a href="#">Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN)</a> (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent

---

Publicatiedatum	2024
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een <a href="#">Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel</a> licentie.
Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan <a href="mailto:els.depuydt@brugge.be">els.depuydt@brugge.be</a> .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]

---